

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — — 8 kor. | Negyed évre — — — 2 kor.
 Fél évre — — — 4 " | Egyes szám ára — — 16 fill.
 Nyilttér soronként 30 fillér.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adatnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Az erdőben.

A napokban alkalmam volt a Csehhegytől délre fekvő, talán Lipovicának nevezett erdőben egy rövid sétát tenni. Teljes lelki gyönyörűséggel szemléltem a szép egyenes növési fakkal gazdag fiatal erdőt. De bármily nagy gyönyörűséget is éreztem a szép fiatal erdő szemlélésében, mégis találtam fogyatkozásokat, melyeket gondosabb kezelés mellett el lehetett volna kerülni. Nem akarok senkinek szemrehányást tenni ezekért a hiányokért és ha felemlítem ezeket, csak azért teszem, hogy a fogyatkozásokra rámutatva figyelmeztessem az erdő urait, hogy jövőre bizonyos intézkedések megtételét semmi esetre se mulaszták el, hogy az új vágás helyén növe erdő legyen sokkal értékesebb, mint az, melyben én gyönyörködtem.

A tárgyra térve úgy tapasztaltam, hogy a szép fiatal erdőben nagyon gyakori a kopasz folt, hol semmi fa sincs s az egész erdőterületen sok ezer szálfá találhatna még kellő talajt, hol magasra nővelhetné sudar törzsét.

Ennek oka véleményem szerint az, hogy a sarjerdőt úgy hagyták, ahogy a vágás után a természet megcsinálta. A levágott törzsek gyökeréről fiatal csemetek nőttek, de nem mindenikről. Ahol a fiatal hajtás elmaradt, a gondos kezelés hiányában nem ültettek csemetét s a magfáról lehulló makk sem termékenyítette meg a talajt, maradt tehát a kopasz folt. Némely helyen kinőtt ugyan a fiatal hajtás, de az erdőlés alkalmával ember, marha letaposta, más nem nőtt helyébe s így ismét folt támadott. Ki ebben kételkedik, menjen ki az erdőre, hol a múlt téli vágás alkalmával készített csomókat árverezik s a letaposott fiatal hajtások kételkedését azonnal eloszlatják. Ebből az a tanúság, hogy a farakásokat árverezzék el télen s hordják ki az erdőből az erdő kizöldülése előtt, hogy a fiatal hajtásokban kár ne essék. Ki ez ellen vét, a jövő nemzedéket károsítja meg. Azon helyekre pedig, ahol a régi tönk hajtások nem nőttek, makkot vagy még inkább tölgyecsemetét kell ültetni arányos távolságban s gondoskodni, hogy az ujon ültetett csemetek, míg megerősödnek kellő ápolásban részesüljenek. Ámde az ültetésnél nem közömbös dolog, hogy mit ültetünk. Makk és makk között nagy különbségek vannak, valamint ember és ember között is, nagy különbségek vannak már származásuknál fogva.

Egy olyan városnál, mint Szászváros, melynek oly sok és értékes erdője van, kellene lenni okvetetlen egy csemetés kertjének, melyben ezer és ezer csemete fejlődne, az erdőfoltok beültetésére. E csemeték a legszebb növési fákra lehullott makkból kellene növelni, mert ha kedvezőtlen körülmények közbe nem avatkoznak, a csemetéből is hasonló szép, vagy még szebb példányok fognak nőni.

A másik hiány, mi figyelmemet megragadta az, hogy a szép szálfák legnagyobb része cserfa, mi tudnivalóan csak tüzre jó, de hasznát nem való.

Ahol a cserfa megnő, ott a tölgyfa is kifejlődik, talán még szebben, mint a cserfa. A tölgyfa értéke azonban sokszorosan nagyobb, mint a cserfáé. Az erdő gazdaságnak tehát arra kell törekednie, hogy erdőből a cserfát kiküszöbölve, a lehetőség határain belül cserfa magfát egyáltalán ne hagyjunk, hanem könnyörtelenül levágjuk őket mind, helyükbe pedig tölgyfa csemetékét ültessünk. A levágott törzsekről fiatal hajtások nőnek ugyan, de ezeket gyakori az erdőlés útján újra meg újra kiirtjuk, míg a lassanként megizmosodott tölgyfa csemetek tulsulyra vergődnek, a helyzet uraivá lesznek s a talaj beárnyalásával a cserfa-csemetek növést megakadályozzák. Mindez természetesen sok pénzbe kerül, de jól kezelt erdőnek a jövedelme is sok, aztán az erdőpásztoroknak is illő, hogy legyen valami teendőjük.

Még csak egy megjegyzést! A fiatal erdőben gyakran láthatni vén, száradó ágakkal éktelenkedő roskadozó törzseket. Ezek azon magfából valók, melyeket a vágás alkalmával meghagytak.

A fáknak is megvan a maguk életkora. Egy darabig nőnek, fejlődnek, aztán megállanak, gyümölcsöznek, majd hanyatlani kezdenek és lassanként kiszáradnak, meghalnak. A fák gazdasági értéke, ha a fejlettség bizonyos fokára eljutottak, tovább már nem nő, később épen csökken. Azok a vén mohos, száraz ágakkal borzos fák, melyek erdőinkben nem épen ritkák, értékükből évről-évre veszítenek, ezeket tehát minél előbb kikell takarítani. A mai fainség kedvező alkalom e vén fák értékesítésére. Sok száz ölet lehetne belőlük rakni, melyet a polgárság készpénzzel megvenne és rá még megis köszönné. Vajjon a város urai megtudnák-e ezt cselekedni? Reméljük a legjobbat. *Civis.*

Szászváros rendőrkapitánya

Szám: 1552—916. rkpt.

Hirdetmény.

A m. kir. miniszteriumnak a hus- és zsirfogyasztás korlátozása tárgyában kelt 3101—916. M. E. rendeletét a következőkben teszem közhirrre:

1. §. Szarvasmarhát, sertést, juhot, ugyszintén kecskét korra való tekintet nélkül a hét két napján és pedig kedden és csütörtökön — kényszervágás vagy kényszerleszurás szükségét kivéve — vágni vagy leszurni tilos. A kényszervágás vagy kényszerleszurás szükségét, ha csak lehetséges előzetesen, különben pedig a vágás (leszurás) megtörténte után haladéktalanul a községi előljáráságnál (polgármesternél) be kell jelenteni.

2. §. A hét két napján és pedig szerdán és pénteken tilos húst akár nyers, akár feldolgozott (főtt, sült, füstölt, sózott stb.) állapotban forgalomba hozni. Ugyanezekben a napokon tilos ételeknek kiszolgáltatására szolgáló üzletekben és üzemekben (fogadók, vendéglők, egyeleti jellegű és más étkezési helyek

stb.) hus felhasználásával készülő ételeket előállítani vagy kiszolgáltatni.

3. §. Hus a jelen rendelet értelmében a marhának, borjunak, sertésnek, juhnak, kecskének, lónak, házinyulnak, szárnyasnak és vadnak emberi táplálkozásra felhasználható minden része, kivéve a gyors romlásnak kitett belső zsiger részeket. Husnak tekintendő az említett husnemüekből előállított huskonzerv és hentesáru is.

4. §. A hétnek a 2. §-ban nem említett napjain az ugyanott említett üzletek és üzemek egy étkezésre egy személynek legfeljebb egy husételt szolgáltathatnak ki.

Mindennemü hal — ezen szakasz szempontjából — husételnek számít.

Nem számít husételnek az olyan ételnemü, amely egy személyre számított adagban összesen legfeljebb 50 gramm húst vagy husnemüt tartalmaz.

5. §. Hétfői napokon a 2. §-ban említett üzleteknek és üzemeknek tilos olyan ételeket előállítani vagy kiszolgáltatni, amelyeknek előállításához zsir (sertészsir, vaj, növényzsir, növényi olaj vagy emberi élvezetre alkalmas bármely más zsiradék vagy olaj) felhasználása szükséges.

6. §. A 2. és az 5. §-ok rendelkezései alól a belügyminiszter egészségügyi szempontból kórházak és egyéb gyógyintézetek egyes ápolójai javára kivételeket engedhet.

Katonai személyek élelmezésére rendelt husnak kiszolgáltatása nem esik a 2. §. rendelkezése alá, ha a megrendelés katonai élelmezési biztos által kiállított igazolvánnyal bizonyítottatik.

A belügyminiszternek a jelen §. első bekezdésén alapuló rendelkezése, vagy a jelen szakasz második bekezdése alapján kiszolgáltattott hus mennyiségéről és minőségéről, a fél azoknak névszerinti megjelölésével, akik részére a húst kiszolgáltatta, pontos és a vonatkozó engedéllyel, illetőleg igazolvánnyal is felszerelt feljegyzési könyvet köteles vezetni, amely az ellenőrző hatóságnak esetenként felmutatandó.

8. §. Aki a jelen rendeletet vagy a hatóságának a jelen rendelet alapján kibocsátott rendelkezését megszegi, az — amennyiben cselekménye súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, — kihágást követ el s két hónapig terjedhető elzárással és 600 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Az 1. §. tilalma ellenére vágott (leszurt) állat tekintetében a kihágási eljárás során a törvény értelmében elkobzásnak van helye.

10. §. Ez a rendelet 1916. évi szeptember hó 25-ik napján lép életbe.

A jelen rendelet életbeléptetésével a husfogyasztás korlátozásáról 1915. évi július hó 3-ik napján 2.357—915. M. E. sz. a. kiadott rendelet (I. a „Budapesti Közlöny“-nek 1915. évi július hó 4-ik napján megjelent 153. számában) hatályát veszti.

Szászváros, 1916. évi szeptember 24-én.

Pap András, h. rendőrkapitány.

NAPI HIREK.

— **Adakozunk a „Vörös-Kereszt” egylet részére.**

— **Az erdélyi kormánybiztos Marosvásárhelyen.** Marosvásárhelyről jelentik: Betegeh Miklós dr. kormánybiztos Bánffy Miklós gróf helyettes kormánybiztosnak és több erdélyrészi országgyűlési képviselőnek társaságában Marosvásárhelyre érkezett. A kormánybiztos ezentul innen fogja a visszatelepítést előre kidolgozott terv szerint vezetni.

— **Képviselőnk kitüntetése.** A király dr. Farkas Pál tart. tüzérfőhadnagyot, kerületünk népszerű országgyűlési képviselőjét a harctéren tanusított bátor magatartásáért az ezüst „signum laudis”-sal tüntette ki. E kitüntetés őt Aradon érte, ahol éppen üteggével időzött. Ismerősei, barátai, üteggének tisztikarával az élén ez alkalomból óvációban részesítették őt. Mi is szívből gratulálunk ez újabb kitüntetéséhez!

— **Kitüntetett testvérek.** A király köpeczi ifj. Bocz Soma tart. tüzérfőhadnagyot, lapunk munkatársát, a II. oszt. ezüst vitézségi érem tulajdonosát, valamint testvéröccsét, Bocz Dezső tényleges honvéd-lovas-tüzérfőhadnagyot a harctereken tanusított vitéz magatartásukért a „signum laudis”-sal tüntette ki. A kitüntetett ifjak Bocz Soma takarékpénztári igazgatónak a fiai. — Mindkettőnek szívből gratulálunk!

— **A dévai bíróság megkezdte működését.** Ugy a dévai kir. törvényszék, mint a járásbíróság bírói és kezelőszemélyzete folyó hó 19-én visszatért Aradról Dévára az összes iratokkal együtt és megkezdték rendes működésüket a polgári ügyekben is.

— **Miniszteri döntés a megyei tisztviselők mandátuma ügyében.** A vármegyei tisztviselők körében mindeddig nem voltak bizonyosak afelől, vajjon a választás alá eső közigazgatási tisztviselők mandátumát az idevágó törvény voltaképpen meddig hosszabbította meg. Sándor János belügyminiszter most valamennyi vármegye alispánjához körrendeletet intézett, amelyben közli, hogy a vármegyék választás alá eső tisztviselőinek mandátumát a törvény a békekötést követő naptári év december 31-ig hosszabbította meg.

— **Vaskeresztes hős.** Maderspach Viktor iszkronyi fűrészgáros a háboru kitörése óta küzd a különböző harctereken. Mikor hírért hallotta, hogy Hunyad megyébe is betörték az oláhok, engedélyt kért és kapott arra, hogy egy 100 tagból álló külföldi csapat élén a Retyezát alján „dolgozzék”. A derék főhadnagy oly jól „dolgozott”, hogy a német császár őt most a vaskereszttel tüntette ki, amihez örömmel gratulálunk!

— **Ne világítsunk Halottak estéjén.** Országszerte, amint már megirtuk, mozgalom indult meg az irányban, hogy a világító szerek nagy hiányára való tekintetből az idén ne legyen halottak estéjén világítás a temetőkben, mert az a kegyeletes szép szokás a mai körülmények között nemcsak nagy anyagfogyasztással járna, ami ismét háborus készségünket befolyásolja, hanem még drágábbá tenné a világítási eszközöket s így kivált a szegényebb sorsú néposztályoknál még a gertya beszerzését is rendkívül nehézé tenné. Hány beteg, hány gyermek, hány szegény család tölti most az estét teljes sötétségben és kár volna ezt a nyomoruságot növelni a még meglevő készletek nagytömegű felhasználásával. Ebben a nehéz időben diszítsuk fel elköltözött kedveseink sirját virággal, de a bánatosan lobogó mécsvilágok fényét en-

gedjük, hogy behatolhasson a nyomor és inség sötét tanyáira. Kegyeletünk így még mélyebb, még szentebb munkát végezne s áldozatunk Isten és elköltözött kedveseink előtt is mennyivel drágább, nemesebb, keresztyénebb lenne. Virágot a holtaknak s világosságot a nyomor és inség sötétségben kinlódó szenvedőinek. Ne világítsunk halottak estéjén!

— **Kitüntetés.** Kettős kitüntetés érte Botka István dévai m. kir. pénzügyigazgatót. A pénzügyminiszter a VI. fizetési osztályba léptette őt elő és ugyanakkor a kir. tanácsosi címet is megkapta. A kitüntetett főtisztviselőben az igazi érdem nyert méltó jutalmat, mert Botka István nemcsak kitűnő adminisztrátor és szakember, hanem hivatalnoktársai és a megyei társadalomnak is közszeretnek örvendő jeles tagja.

— **A Kún-kollegium főgimnáziumában,** amint lapunk múlt számában jeleztük, a beiratások f. hó 28—31-ig folynak, a tanítás pedig november hó 2-án, csütörtökön reggel 8 órakor kezdődik. A tanév ünnepélyes megnyitása november hó 1-én d. e. 11 órakor lesz az áll. polg. leányiskola tornatermében, mely ünnepélyre a szülők és érdeklődők ezuton hivatnak meg.

— **A budapest-brassói vasutforgalom megnyílik.** Kolozsvárról jelentik: A kolozsvári máv. üzletvezetőség ma hirdetményt adott ki, amely szerint az 514. és 513. számú személyvonatok, amelyek jelenleg csak Budapest-Segesvár között közlekednek, október 25-től kezdve Segesvár-Brassó között is forgalomba helyeztetnek. Héjjasfalváról Székelyudvarhely között október 25-ikével szintén megkezdik a forgalmat. Mind a két újonnan megnyílt vonalrészén polgári utasok csak a hadseregparancsnokság engedélyével utazhatnak.

— **A szászvárosi áll. elemi leányiskolában** az 1916/17. tanévi beiratások október hó 30-án és 31-én d. e. 8 órától 12-ig és d. u. 2¹/₂ órától 4¹/₂-ig eszközöltetnek. A tanítás november hó 2-án veszi kezdetét.

— **Kitüntetés.** Fridrich János, a 64-ik gyalogezred zászlósa és századparancsnok, a harctéren tanusított hősi magatartásáért az ezüst vitézségi éremmel lett kitüntetve. A kitüntetett hős a dévai Fridrich János fogház-őrmeister fia, akinek kivülről még másik két fia is a harctéren van.

— **Tilos a cserekereskedés.** Magyarország számos vidékén újabban szokásba jött, hogy a kereskedő nem volt hajlandó pénzért árut adni, hanem csak élelmiszerért. Így például egyes vidékeken dohányt, cukrot, petroléumot, sőt csak tojásért vagy kukoricáért voltak hajlandók kiszolgálni. A belügyminiszter most táviratilag intézkedett, hogy ez a cserekereskedelem megszűnjék és elrendelte, hogy sőt és petroléumot, általában pedig élelmiszerért készpénzfizetésért kiszolgáltatni vonalkodó kereskedők ellen a 124.711 szám alatt az alispánnak már megadott felhatalmazáshoz képest, megtorló eljárásnak van helye.

— **Panasz a szászvárosi nagysóáruda ellen.** Tudvalevőleg Szászvárost és környékét a helybeli nagysóáruda látja el sóval. Rend szerint, amikor a nagyáruda sóellátmányt kapott, ellátta vele úgy a helybeli, mint a vidéki kisárusokat. Most — amikor már jó ideje nem volt só kapható — az érkezett ellátmányból a kis sóárudák nem kaptak, minek következménye, hogy a falvak népe tömegesen jön be sóért. 500—600 sőt ezer ember is tolong sokszor a sónagyáruda előtt, ahol most nem en gros, hanem en detail árulják a sőt s így bizony a szegény nép néha 1—2 napot is

eltölt itt, míg 1—2 kiló sóhoz juthat. Kérdjük miért van ez így?! Miért kell ezt a kenyér utáni legfontosabb szükségleti cikket csak egy helyen árúsítani? Miért kell az emberek százainak kora reggeltől késő estig napokig lesni, míg rájuk kerül a sor? Miért kell a szolgálattal amugy is erősen igénybe vett rendőrségnek és csendőrségnek itt is — természetesen a rendfentartása érdekében — dolgot adni, amikor ezt ellehetne kerülni? S végül az a sok kis sóáruda miért ne áruljon sőt, amikor ez volna a hivatása? Avagy a nagyárudában olcsóbban jut a közönség sóhoz? E kérdésekre szeretnénk feleletet kapni. (Beküldetett).

— **A szászvárosi m. kir. adóhivatal** f. hó 30-ikától kezdve Szászvárosban újra megkezdte rendes működését. Bölcsekévy Boldizsár adóárnok és Steiner Fülöp ellenőr már pénteken megérkeztek Aradról s itt a hivatal újbóli működésére minden előkészületet megtettek.

— **Lapunk nyomdai személyzete** még nem teljes s így lapunk terjedelme egyelőre csak négy oldalra terjed.

— **„Hirdetés — az üzlet lelke.”** Bizony már számos esetben bebizonyult, hogy a reklám, a hirdetés az üzletvilágnak első rendű eszköze ahoz, hogy cégét és árucikkét közismertte és kedveltte tegye. Ma bizony a „jó bornak” is kell cégér, különben nehezen akadnak reá a vevők. Külföldön milliókat költenek hirdetésekre, nálunk fölösleges kiadásnak tartják a hirdetést. Az állandó hirdetésnek óriási előnyeit nagyon jól ismerik — külföldön s ezért van az, hogy annyi külföldi hirdetés és áru özönlik be országunkba.

— **A „Vasárnapi Ujság”** október 22-iki száma egy sereg friss aktualitást hoz az erdélyi harcokból: roppant érdekes képekben mutatja be a Brassó visszafoglalásán vívott harcokat. Hasonló aktualitás a macedóniai harcokra vonatkozó képek. Az olasz harctér legutóbbi harcai is meg vannak örökítve e számban. Szépirodalmi olvasmányok: Havas Aliz és Walter Bloem regénye, Zöldi Márton novellája, Juszkó Béla naplójegyzeteivel (a kiváló művész rajzaival), Szöllösi Zsigmond tárcája. Egyéb közlemények: cikk és kép Venizeloszról, a lefegyverezett görög flotta képe s a rendes heti rovatok. A „Vasárnapi Ujság” előfizetési ára negyed évre 5 kor., a „Világkrónika”-val együtt 6 kor. Megrendelhető a „Vasárnapi Ujság” kiadóhivatalában (Budapest, IV., Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap”, a legolcsóbb ujság a magyar nép számára, félévre 2 kor. 40 fillér.

— **Miért nincsen egyáltalában dohány a nagytőzsdében?** A román háboru kitörése óta nincsen dohány, sem szivar, sem cigaretta a helybeli nagytőzsdében. Ugy a nagytőzsde, valamint a kis trafikuskok összes készleteiket eladták, úgy hogy a lakosság ma „dohányinségben” szenved. A megyfa, a diófa megszáritott levele ennek következtében, mint dohányt pótló szerepel. Azonban itt-ott mégis csak van szivar is, dohány is a városban. Csendesen elrejtett készletekből „jó áron” lehet kapni. Egy 12 filléres kuba-szivar 50 fillér, egy cigaretta 20 fillér, stb. Szászvárosban és környékén mamár szépen virágzik a dohány, szivar és cigaretta kereskedés. Nyíltan is, titokban is. A dohányfélékkel való cserekereskedés pedig virágzó üzletté fajult. Egy 7 fill. kapadohányért 3—4 tojást adnak. Egy tojás piaci ára pedig 16—20 fillér. Mamár az is kifizetődik, ha valaki direkt „dohány bevásárlási utra” kér utazási igazolványt, hiszen 100 K értékű dohányt 200—300 K értékűre tud becserélni. Felhívjuk az illetékes körök figyelmét e körülményre s várjuk, hogy mielőbb legyen dohány!

— A „Külügy-Hadügy“ 1000 koronás pályázata. A „Külügy-Hadügy“ szerkesztősége (Budapest IX., Üllői-ut 11—13.) 1000 korona pályadíjat tűzött ki magyar katona jellemrajzok jutalmazására. Megirandó, hogy a világháborúban milyen volt a magyar katonák, a magyar altiszt, a magyar tiszt és a magyar hadvezér. Csak azok pályázhatnak, akik tényleg katonai szolgálatot teljesítettek, s a kiknek közvetlen háborús tapasztalataik vannak. Egy-egy dolgozat terjedelme legfeljebb 300 írott sor lehet. Beküldési határidő mind a négy kérdésre 1916. december 10.

— **Árdrágítás miatt három hónapi elzárás.** Kaposvárról jelentik: A kaposvári rendőrség Pecsinger Józsefné kaposvári hentesiparost azért, mert a zsirnak való szalonát a megállapított 7 K 50 fillér helyett 10 K-ért adta, három hónapi elzárásra és 1000 K pénzbüntetésre ítélte.

— **Szakértelem nélkül nincs kellő termés!** A szőlősgazdák nagyrésze évek óta azért szüretel oly keveset, mert szőlőt megfelelő gondozásban nem részesíti és borát helytelenül kezeli. Minden, a szőlő- és borgazdaság körébe tartozó munkára megtanít a „Borászati Lapok“ (szerkesztőség és kiadóhivatal Budapest, IX. Üllői-ut 25. Köztelek), mely vasárnaponként jelenik meg. Mutatványszámot kívánatra 3 héten át küld.

— **Hol van eladó gabonavetőmag?** Több község kigazdálnak a kérése folytán, akik nem bírnak vetőmagot szerezni, a Magyar Gazdaszövetség ezton is fölhívja összes szövetségeseit és gazdaköreit, hogy, ha tudomásuk van még nem rekvirált s a Haditermék által le nem foglalt eladó gabonakészletekről, azt sürgősen jelentsék be a szövetségnek (Budapest, Üllői-ut 25.), hogy hiányt szenvedő kigazdákat segítsék s a kellő vetőmagot a megfelelő áron nekik közvetíthessék.

— **Fatalpu bakancsok a foglyok és a frontmögötti katonaság részére.** A hadügyminisztérium már hosszabb idő óta kísérleteket folytatott a fatalpu bakancsokkal, tekintettel a talpbőrökben mutatkozó nagy hiányra és a talpbőr árának lényeges drágulására. A kísérletek kedvező eredménnyel jártak és ezért a hadügyminisztérium megállapodott azokban a típusokban, amelyeket a fogolytáborok és esetleg a mögöttes ország-részek csapattestei részére megfognak rendelni. Érdekes újítás a most alkalmazandó fatalpu-típusoknál, hogy a talpak lécekből vannak összeillesztve, úgy hogy az egyes darabokat könnyen ki lehet majd cserélni új lécekkel.

— **Katonák szabadságolása az őszi gazdasági munkára.** A honvédelmi miniszter intézkedett, hogy a katonai, illetőleg népfelkelési szolgálatot teljesítő legénység, valamint kocsisok és munkások az ez év folyamán, valamint a következő év elején teljesítendő következő és egyéb fontos gazdasági munkákra: őszi szántásra és vetésre, talaj előkészítésre a tavaszi vetésekre, kukorica-, burgonya- és cukorrépaszedésre, len- és kenderkikészítésre, szőlőmivelésre (szüreti betakarítás stb.), erdőgazdasági munkákra stb. kihallgatáson (rapporton) előterjesztett kérelemre 3—5 hétre szabadságoltassanak. Az önálló mezőgazdák és azok hozzátartozói egyenként szabadságoltatnak, ellenben a mezőgazdasági munkások munkásosztágra osztatnak be.

— **Bárd-féle Karácsonyi Album** cím alatt mint minden esztendőben, úgy az idei karácsonyra is egy diszes Albumban összegyűjtve jelenteti meg a Bárd Ferenc és Test-

vére közismert zeneműkiadó cég a f. évben népszerűsége jutott kedvelt zeneműveket. Benne lesz az Albumban minden, ami új, szép és értékes. „Három a kislány“, „Csodacsók“, „Négy a kislány“, „A császárné“, „A csillagkutató“ operettekből, továbbá Erkel „Névtelen hősök“ operájából 1—1 szép szám, azonkívül nyitányok, melodramák és a most népszerű táncok, kuplák, kabaré dalok, magyar dalok, magyar ábrándok és más zongora darabok, valamennyi zongorára, részben pedig ének és zongorára. Ezen Karácsonyi Album kiadásával hazánk e legelső zeneműkiadó cége kedves meglepetést szerez nagy vevőkörztségének és valósággal ajándékszámába megye gyönyörű Album, tekintve, hogy a 100 oldalt tartalmazó kötetben foglalt zeneművek értéke egyenként vásárolva 90 K értéket képvisel, míg így együtt az egész Karácsonyi Album 4 K, diszkötésben pedig 6 K. Lapunk olvasói bizonyára szívesen veszik e Karácsonyi Album megjelenéséről szóló hírtünket és azon figyelmeztetésünket, hogy az eredeti Bárd-féle Karácsonyi Albumra a kiadó cég csakis november végéig fogad el megrendeléseket, mivel ez csak annyi példányban lesz előállítva, ahány megrendelés arra november 1-ig Budapestre a cég Kossuth Lajos-utca 4. sz. alatti kiadóhivatalához beérkezik.

— **Menekülteket keresnek.** Valter Albertné, petrozsényi lakos keresi Pujról menekült édes anyját és kis fiát, Angyal Jánosné és Valter Jenőt. Címe: Hajas Pál leveleivel, Magyar-Pécska, Hosszu-u. 558.

— **Küldjünk katonáinknak alsó melegruhát, látsövet, termos üvegeket, teát, konyakot, likórt, dohányt, csokoládét, caces-t.** — Az adományokat köszönettel fogadja s a hadtáparancsnoksághoz juttatja a honvédelmi minisztérium Hadsegélyző hivatala Budapest, IV., Váci-utca 38.

— **A szászvárosi kiadó lakásokat kérjük lapunk szerkesztőségével tudatni.** Utca, házszám, lakó-szobák, mellékhelyiségek száma, évi, havi bérösszege közlendők. November hó folyamán díjtalanul tesszük közzé a beérkező ajánlatokat.

— **Mindennel és mindenben takarékoskodjunk, mert nem tudhatjuk, hogy a háború meddig tart s mennyire veszi igénybe meglévő készleteinket!**

— **Hol szokott Ön borotválkozni?!** *Theil Ede fodrász-termében* (Szászváros, Főter), ahol higienikus, gyors és pontos kiszolgálás van.

Szászváros szab. kir. rend. tan. város tanácsa.
Sz. 4612/916.

Pályázati hirdetés.

Szászváros r. t. városnak a perkászi-ut felőli vámszedői állására pályázatot hirdetnek az alábbi feltételek mellett:

I. Javadalmazás: a) Beszedett vámdíjak 17%-a. b) Természetbeni lakás a vámházban. c) Évenként két öl házhoz szállított tűzifa. d) Világítás.

II. Pályázati határidő utolsó napja **1916. évi november 3-ika.** Ez ideig kell az írásbeli pályázatokat Szászváros város tanácsához benyújtani. Később érkező folyamodványokat nem vesszük figyelembe.

III. Érdeklődők részletes felvilágosítást nyerhetnek tanácsunknál a hivatalos órák alatt.

Szászváros, 1916. október hó 24.

Andrae József, polgármester.

Szászváros rendőrkapitánya

Szám: 1632—916. rkpt.

Hirdetmény.

A m. kir. miniszteriumnak az italokhoz kiszolgáltatható cukormennyiségének és a kiszolgáltatás módjának szabályozása tárgyában kelt 3165/916. M. E. rendeletét a következőkben teszem közzé:

1. §. Ételeknek, illetőleg italoknak kiszolgáltatására szolgáló üzletekben és üzemekben (fogadók, vendéglők, kávéházak, kávémerések, cukrászdák, összes italok kimérésére szolgáló helyiségek, egyleti jellegű és más étkezőhelyek) cukrot italok mellé csakis a jelen rendelet 2. és 3. §-ában meghatározott módon és mennyiségben szabad kiszolgáltatni.

2. §. Az 1. §-ban megjelölt üzletekben és üzemekben cukrot az ott kiszolgáltattott italokhoz csakis az itallal együtt és az alább megjelölt adagolásban szabad kiszolgáltatni:

a) egész adag italhoz kocka-, kristály- vagy porcukrot 18 gramm súlyban, illetőleg kockacukorból 3 drb. nagy kockát, vagy 4 drb. kis kockát;

b) egy csésze vagy egy pohár italhoz kocka- vagy kristály- vagy porcukrot 13 gramm súlyban, illetőleg kockacukorból 2 drb. nagy kockát vagy 3 drb. kis kockát;

c) kis csészékben vagy kis pohárban kiszolgáltattott italhoz kocka-, kristály vagy porcukrot 9 gramm súlyban, illetőleg kockacukorból 1 drb. nagy kockát vagy 2 drb. kis kockát.

A kis kockacukor sulya a jelen §. alkalmazásában nem lehet több egyenként 4·4 gr.-nál, a nagy kockában kiszolgáltattott cukor sulya pedig nem lehet több az a), b), illetőleg c) pontban megjelölt összsúly mennyiségénél.

3. §. Az 1. §-ban megjelölt üzletekben és üzemekben tilos cukortartókat az asztalokon elhelyezni, továbbá cukrot a fogyasztók között oly célból körülhordani, hogy abból az egyes személyek tetszésük szerint fogyasszanak.

Ez a rendelkezés ételek édesítésére szolgáló s hintőkben tartott porcukor kiszolgáltatását nem érinti.

4. §. A jelen rendelet szövegét az 1. §-ban megjelölt üzletek és üzemek helyiségeiben 1 példányban szembetűnő helyen kicell függeszteni és azt állandóan olyan állapotban kell tartani, hogy világosan olvasható legyen.

5. §. Aki jelen rendelet rendelkezéseit megszegi vagy megszegésüknél bármily módon közreműködik, az amennyiben cselekménye súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, kihágást követ el és két hónapig terjedhető elzárással és hatszáz koronáig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Szászváros, 1916. évi október hó 1-én.

Pap András, h. rendőrkapitány.

Sz. 465/1916. végreh.

Árverési hirdetés.

Alulírott bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-c. 102. §-a értelmében ezennel közzé teszi, hogy a dévai kir. törvényszéknek 1915. évi P. 4952/4 és 4962/6 számú végzése következtében dr. Klein Armin ügyvéd által képviselt Kismás-porkurai aranybánya társaság javára 100+150 K s jár. erejéig 1916. évi július hó 15-én foganatosított kielégítési végrehajtás utján le- és felülfoglalt és 2210 K-ra becsült következő ingóságok, u. m.: takarmány, nyilvános árverésen eladhatók.

Mely árverésnek az algyógyi kir. járásbíró 1916. évi Pk. 1552/2 számú végzése folytán 100+150 K tőkekövetelés és eddig összesen 225 K 74 fill.-ben bíróság már megállapított költségek erejéig Porkura községben, a bányatelepen leendő megtartására 1916. évi november hó 3-ik napjának d. u. 1 órája határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Algyógy, 1916. évi október hó 17-én.

Rusuly Imre,
kir. bír. végrehajtó.

Transsylvania

szálloda Szászvároson.

A „TRANSSYLVANIA“ szálloda alólírott vendéglőse tisztelettel ajánlja :: ::

éttermét és kávéházát

a nagyérdemű közönség b. figyelmébe és jóindulatába.

Izletes ételek, tisztán kezelt és hűtött italok! Naponként friss csapolású sör. Féregmentes, réz-ágyas szobák, valamint vonat-érkezéseknél omnibuszok, kocsik állanak a n. é. közönség rendelkezésére. Olcsó árak, pontos kiszolgálás! Nyári helyiség, tekepálya! Telefonszám: 19.

Hazafias tisztelettel:

Stámp Márton

a „TRANSSYLVANIA“ szálloda vendéglőse.
303 18—20

ELADÓ

309 17—

egy jókarban lévő nyári (nyitott) és 8 személyre szóló **omnibusz**. — Ára 380 K. Az omnibusz Szászvároson megtekinthető. Cim e lap szerkesztőségében.

DÓZSA-féle :: polgári Vendéglő és étterem Szászváros, Ország-ut.

Tisztelettel értesitem a helybeli és vidéki közönséget, hogy a Szászvároson, Ország-ut 17. sz. alatt lévő :: :: ::

polgári vendéglőt és kávéházát

ujból kezelésbe vettem és azt hadba vonult férjem helyett személyesen fogom tovább vezetni. Étkezni lehet étlap szerint. Izletes és jó ételek, tisztán kezelt és jégbehűtött italok. Abonenseket a háznál vagy házon kívül is elfogadok.

Katonáknak kedvezményes árak!

Gyors és pontos kiszolgálás! Nyári helyiség! — A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri, teljes tisztelettel:

Dózsa Józsefné

vendéglős. 11 7—9

„Szászvárosi Takarékpénztár Részvénytársaság“

1. Elfogad betéteket tőkekamatadó levonása nélkül;
2. Leszámitol és visszleszámitol (reescomptál) váltókat, utalványokat és csekkeket;
3. Finánszíroz bárminő ipari és kereskedelmi vállalatot;
4. Hitelt nyújt építkezésekre.
5. Jelzálogkölcönt ad adós- vagy óvadék-levelekre s már fennálló jelzálog kölcsönöket konvertál;
6. Vesz és elad külföldi pénznemeket, arany- és ezüst-érmekeket, értékpapirokat és sorsjegyeket;
7. Kölcönt nyújt mindennemű részvényre, sorsjegyre kedvező feltételek mellett;
8. Bevált és leszámitol szelvényeket és kisorsolt értékpapirokat s a sorolásokat díjmentesen megvizsgálja.

Az igazgatóság.

Értesítés!

Alulírott tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy 1916. jul. 1-ével a helybeli piacon lévő

Magyar Kaszinó

épületének földszintjén lévő EISENBURGER-féle

éttermet, kávéházat és cukrászdát

bérbe vettem s azt saját nevem alatt tovább folytatom. Kapható: izletes reggeli, villás reggeli, meleg vacsora, fekete kávé, tea, cukrász-sütemények, fagyalt stb.

Naponta friss csapolású sör és kitűnő borok.

Üzletem részére sikerült szak-képzett cukrászt alkalmazni s így e téren is minden tekintetben teljesíteni fogom a n. é. közönség megrendeléseit. Pontos, becsülettel szolgálással, izletes ételek és italok tartásával oda fogok törekedni, hogy a n. é. közönség igényeit minden tekintetben kielégíthessem.

A piacon nyári kert és fedett veranda!

Számos bel- és külföldi napi- és hetilap!

A n. é. közönség szives támogatásáért esedezik:

TREUER SÁNDOR,

a „Magyar Kaszinó“ vendéglőjének bérője. 337 12—28

Veszek

arany törmeléseket, törött gyűrűket, használhatatlanná vált arany ékszereket s más arany tárgyakat a legmagasabb áron. Levélheli ajánlatokra is válaszolok.

MARGEL N. órás és ékszerész
SZÁSZVÁROS, Vásár-utca.

321 6—

Róna Jenő

fényképezési műterme

Szászváros, Vásár-utca 4.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy — kellő munkakerővel rendelkezvén — mindennemű és mennyiségű fényképezési munkát eltudok vállalni. Felvételeket úgy nappal mint este (villanyvilágítás mellett) a legszébb kivitelben eszközölök. Elvállalok régi képekről (akár olaj, akár fényképekről)

nagyításokat

s egyáltalában e szakmába vágó mindenféle munkát. Együttal tudomására hozom a műkedvelő fényképező (amatőr) közönségnek, hogy raktáron tartok mindenféle fényképezési cikket, (fényképező-gépek, lemezek, filmek, papírok, levelezőlapok stb.) Raktáron nem lévő cikkek is megrendelhetők s gyorsan szállíttatnak.

Felvételeket kívánatra háznál is teljesítek.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek. Szolid árak! Gyors és pontos kiszolgálás! A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri, tisztelettel:

RÓNA JENŐ fényképész

Szászváros, Vásár-utca 4. sz.
325 14—30

Szászvároson 10 éve fennálló cég.

Pontos kiszolgálás!
Szolid árak!
Művészi kivitel!

Fényképezési kártyák a kapu alatt nappal és este is megtekinthető!



BENKŐ áruház

az egyedüli áruház, hol a legjutányosabban szerezheti be áruszükségletét. Nagy választék kész férfi-, fiu- és gyermek-ruhákban, felöltőkben, kosztümökben, kalapokban, valamint mindennemű férfi divatcikkekben. Továbbá női courens árukban, u. m.: szövetek, színes selymek, kretonok, zefírek, vásznak, paplanok, függönyök, szőnyegek, gyermek-ruhácskák, ernyők, utazó-kosarak és minden e szakmához tartozó árucikkek. Ajánlja a cég férfi-, női-, fiu- és gyermek-

266

CIPŐIT

24—40

a jelenlegi viszonyokhoz képest a legolcsóbb napi árban. Tisztelettel

BENKŐ ÁRUHÁZ.

NYOMATOTT A SZÁSZVÁROSI KÖNYVNYOMDA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG GYORSSAJTÓJÁN 1916.